

# 佛說救拔焰口餓鬼陀羅尼經

開府儀同三司特進試鴻臚卿肅國公食邑三千戶賜紫贈司空謚大鑒

正號大廣智大興善寺三藏沙門不空奉 詔譯

爾時世尊，在迦毘羅城尼俱律那僧伽藍所，與諸比丘，并諸菩薩，無數眾會，前後圍遶，而為說法。爾時阿難，獨居靜處，念所受法。即於其夜，三更已後，見一餓鬼，名曰焰口，其形醜陋，身體枯瘦，口中火然，咽如針鋒，頭髮蓬亂，爪牙長利，甚可怖畏，住阿難前，白阿難言：卻後三日，汝命將盡，即便生於餓鬼之中。是時阿難，聞此語已，心生惶怖，問餓鬼言：若我死後，生餓鬼者，行何方便，得免斯苦。爾時餓鬼白阿難言：汝於明日，若能布施百千那由他恒河沙數餓鬼，并百千婆羅門仙等，以摩伽陀國所用之斛，各施一斛飲食，并為我供養三寶，汝得增壽，令我離於餓鬼之苦，得生天上。阿難見此焰口餓鬼，身形羸瘦，枯焦極醜，口中火然，咽如針鋒，頭髮蓬亂，毛爪長利，又聞如是不順之語，甚大驚怖，身毛皆豎。即從座起，疾至佛所，五體投地，頂禮佛足，身體戰慄，而白佛言：願救我苦，所以者何，我住靜處，念所授法，見焰口餓鬼，而語我言：汝過三日，必當命盡，生餓鬼中。我即問言：云何令我得免斯苦。餓鬼答言：汝今若能施於百千那由他恒河沙數餓鬼，及百千婆羅門仙等種種飲食，汝得增壽。世尊！我今云何能辦若干餓鬼仙人等食？爾時世尊告阿難言：汝今勿怖，我有方便，令汝能施若干百千恒河沙數餓鬼，及諸婆羅門仙等種種飲食，勿生憂惱。佛告阿難：有陀羅尼，名曰無量威德自在光明殊勝妙力，

若有誦此陀羅尼者，即能充足俱胝那由他百千恒河沙數餓鬼及婆羅門仙等上妙飲食，如是等眾，乃至一一皆得摩伽陀國所用之斛七七斛食。阿難！我於前世作婆羅門時，於觀世音菩薩所，及世間自在威德如來所，受此陀羅尼，故能施與無量餓鬼及諸仙等種種飲食，令諸餓鬼，解脫苦身，得生天上。阿難！汝今

受持，福德壽命，皆得增長。爾時世尊，即為阿難說陀羅尼曰：

曩麼 薩嚩 多他伽多嚩盧枳帝唵 參婆囉 參婆囉 吽

Namaḥ sarva tathāgatāvalokite.Om, saṃ-bhāra saṃ-bhāra hūm.

佛告阿難：若有善男子善女人，欲求長壽，福德增榮，欲速滿足檀波羅蜜，每於晨朝，及一切時，悉無障礙，取一淨器，盛以淨水，置少飯糗，及諸餅等，以右手持器，誦前陀羅尼滿七遍。然後稱四如來名號：

曩謨 婆伽嚩帝 鉢囉部多 囉怛曩耶 多他伽多也 。

Namo Bhagavate Prabhūta- ratnāya Tathāgatāya.

（此云多寶如來）

由稱多寶如來名號加持故，能破一切諸鬼，多生已來，慳吝惡業，即得福德圓滿。

曩謨 婆伽嚩帝 素嚕波耶 多他伽多耶 。

Namo Bhagavate Su-rūpāya Tathāgatāya.

（此云妙色身如來）

由稱妙色身如來名號加持故，能破諸鬼醜陋惡形，即得色相具足。

曩謨 婆伽嚩帝 尾拈刺 伽怛囉也 怛他伽多也。

Namo Bhagavate Vipula-gātrāya Tathāgatāya.

(此云廣博身如來)

由稱廣博身如來名號加持故，能令諸鬼咽喉寬大，所施之食，恣意充飽。

曩謨 婆伽嚩帝 阿婆孕迦囉也 怛他伽多也。

Namo Bhagavate Abhayaṃ-karāya Tathāgatāya.

(此云離怖畏如來)

由稱離怖畏如來名號加持故，能令諸鬼，一切恐怖，悉皆除滅，離餓鬼趣。

佛告阿難：若族姓善男子等，既稱四如來名號加持已，彈指七遍，取於食器，

於淨地上，展臂瀉之。作此施已，於其四方，百千那由他恒河沙數餓鬼前，各

有摩伽陀國七七斛食，受此食已，悉皆飽滿。是諸鬼等，悉捨鬼身，生於天上。

阿難：若有比丘，比丘尼，優婆塞，優婆夷，常以此密言及四如來名號，加持

飲食施鬼，便能具足無量福德，則同供養百千俱胝如來功德等無差別，壽命延

長，增益色力，善根具足，一切非人，夜叉羅刹，諸惡鬼神，不敢侵害。又能

成就無量福德壽命。若欲施諸婆羅門仙等，以淨飲食，滿盛一器。即以前密言

加持二七遍（十四遍），投於淨流水中，如是作已，即為以天仙美妙之食，供

養百千俱胝恒河沙數婆羅門仙。彼諸仙人，得加持食故，以密言威德，各各成

就，根本所願，諸善功德，各各同時發誓願言：願施食人，壽命延長，色力安

樂。又令其人，心所見聞，正解清淨，具足成就，梵天威德，行梵天行，又同

供養百千恒河沙數如來功德，一切冤讎，不能侵害。若比丘，比丘尼，優婆塞，

優婆夷，欲供養佛法僧寶，應以香華及淨飲食，以前密言，加持二十一遍，奉獻三寶。是善男子善女人，則成以天餽膳上味，奉獻供養滿十方界佛法僧寶，亦為讚歎勸請隨喜功德，恒為諸佛憶念稱讚，諸天善神恒來擁護，即為滿足檀波羅蜜。阿難！汝隨我語，如法修行，廣宣流布，令諸眾生，普得見聞，獲無量福，是名救拔焰口餓鬼及苦眾生陀羅尼經，以是名字，汝當奉持。一切大眾，及阿難等，聞佛說已，一心信受，歡喜奉行。

佛說救拔焰口餓鬼陀羅尼經

大正新脩大藏經 第二十一冊 。藏經編號 No. 1313。

## 迦葉如來所說令一切部多（鬼）得飲食真言

Namo bhagavate Kāśyapāya tathāgatāya

arhate samyak-saṃbuddhāya. ( recite 3 times )

Namaḥ samanta buddhānām apratihata śāsanānām.

曩莫 三滿哆 沒馱喃 阿鉢囉底賀哆 舍娑曩喃

Tadyathā, oṃ, gagane gagana-gaṅṅe annaya, sarva huru huru,

怛侄野他 唵 誡誡內 誡誡曩 嚧嚧 阿曩野 薩哩縛 護盧 護盧

samayam anu-smara ā-karṣaṇi mā-vilambaṃ

三摩野摩努娑摩囉 阿迦里沙尼 摩尾楞嚧

mā-vilambaṃ yatheṣṭa me saṃ-pannaya svāhā.

摩尾楞嚧野體悉弭旦 弭 三波捺野 娑嚧賀

爾時迦葉世尊正等正覺說此廣大真言法時，於虛空中起大飲食雲，遍覆三千大千世界，於其雲中降種種美食，令彼眾生隨意取食，皆獲飽滿離諸飢苦。復有渴者，於其雲中降八功德水，於剎那間普皆充足。

轉譯自：

《大方廣菩薩藏文殊師利根本儀軌經卷第十》—（二十卷）—宋一天息災譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第八七零頁。

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成（拼音字型：Sanserif Pali）與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編